

Za podrobnejše informacije glejte originalna navodila Oventrop

1 Splošne informacije

Izvirna razširjena navodila za uporabo so na voljo v nemškem in angleškem jeziku in so priložena sklopu dobavljene opreme. Pred montažo se je potrebno obvezno seznaniti z originalnimi navodili za uporabo. V primeru dvoma, veljajo proizvajalčeva navodila. Kratka navodila izhajajo na osnovi navodil 102273180-V02.06.2019.

1.1 Obseg dobave

Prosimo, preverite dostavljeno opremo glede morebitne škode, povzročene med prevozom in za popolnost opreme.

Dobava obsega: "Unibox E RTL" z gradbiščnim zaščitnim pokrovom, pokrivno ploščo, nosilec, navodila za uporabo.

2 Varnostne informacije

2.1 Pravilna uporaba

Varnost pri delovanju je zagotovljena le, če je izdelek pravilno nameščen.

"Unibox E RTL" omejuje temperaturo medija iz radiatorskega ogrevalnega kroga in jo uporablja za nadzor temperature na talnih in stenskih površinah v posameznih prostorih.

Kakršna koli druga uporaba izdelka se šteje za nepravilno uporabo.

Kakršni koli zahtevki do proizvajalca in / ali njegovih pooblaščenih zastopnikov zaradi škode, ki je posledica nepravilne uporabe ne bo sprejeta.

2.2 Spremembe izdelka

Spremembe izdelka niso dovoljene. V primeru sprememb izdelka garancija preneha veljati. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo in okvare, ki nastanejo zaradi sprememb izdelka.

2.3 Varnostna navodila

Izdelek je izdelan v skladu z najnovejšimi tehničnimi standardi in je varen za uporabo. Med namestitvijo in delovanjem pa lahko nastanejo preostale nevarnosti za ljudi in lastnino, zaradi izvedbe nekvalificiranih delavcev in delom, ki ne ustrezajo predvidenim smernicam proizvajalca.

2.3.1 Nevarnost poškodb v primeru nepravilnega dela

Kotni deli, izbokline in robovi znotraj in zunaj izdelka lahko povzročijo poškodbe.

- Pred začetkom dela se prepričajte, da je dovolj prostora.
- Z odprtimi deli in ostrimi robovi ravnajte previdno.
- Poskrbite, da bo delovno mesto urejeno in čisto, da se izognete nesrečam.

2.3.2 Nevarnosti zaradi nenadzorovanega uhajanja vročih tekočin

- Dela izvajajte samo, kadar izdelek ni pod tlakom.
- Pred začetkom del, pustite izdelek da se ohladi.
- Po končanem delu preverite, da izdelek ne pušča.
- Če je potrebno, odzračevalne luknje primerno pokrijte s krpo.
- Poškodovane armature ali fitinge takoj zamenjajte.
- Nosite zaščitna očala.

2.3.3 Nevarnost opeklin zaradi vročih delov in površin

- Preden začnete delati pustite izdelek, da se ohladi.
- Nosite zaščitna oblačila, da preprečite nezaščiten stik z vročimi komponentami sistema in opremo.

2.3.4 Razpoložljivost navodil za uporabo

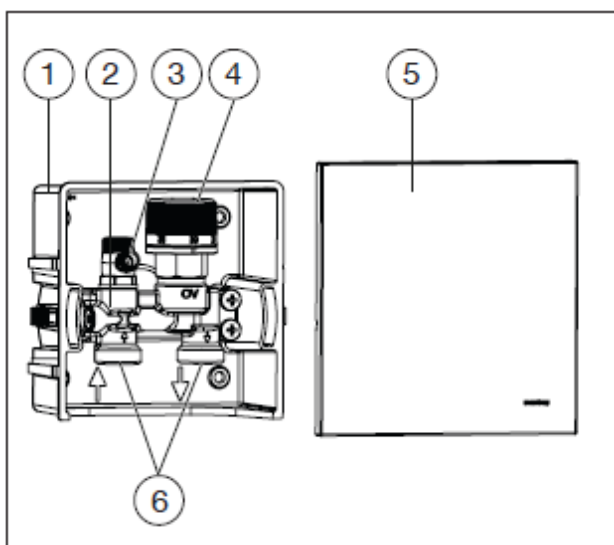
Vsaka oseba, ki dela z izdelkom mora prebrati in uporabljati proizvajalčeva navodila za uporabo in vse druge ustrezne dokumente (npr. Navodila za uporabo dodatne opreme).

Navodila za uporabo morajo biti na voljo na mestu namestitve.

- Navodila za uporabo in vse druge ustrezne dokumente (npr. Priročnike za dodatno opremo) predajte uporabniku.

3 Tehnični opis

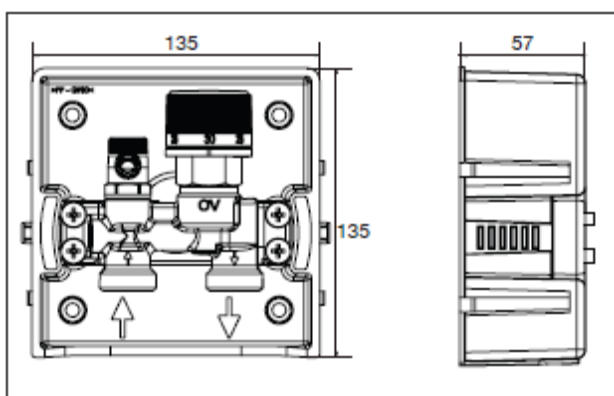
3.1 Sestava



Slika 1: Sestava Unibox E-RTL

(1)	Stenska vgradna doza
(2)	Ventil z integriranim omejevalnikom povratne temperature
(3)	Odzračevanje in izplakovalni ventil
(4)	Ročno vrtljivi gumb
(5)	Pokrivna plošča
(6)	Povezava ventila G ¾ zunanji navoj (»Euro« konus po DIN EN 16313)

3.2 Dimenzije



Slika 2: Dimenzije v mm

3.3 Funkcionalni opis

"Unibox E RTL" je namenjen omejevanju temperature povratnega toka za uravnoteženje površinske temperature. Namestite položaj "Unibox E RTL" tako, da medij najprej teče skozi ogrevalno zanko

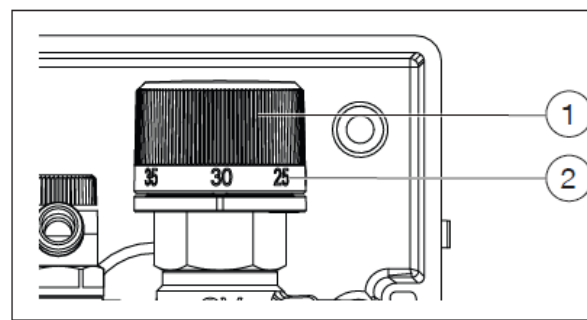
površinskega ogrevanja in šele nato skozi ventil "Unibox E RTL". Ogrevalni medij se ohladi od vstopa v grelna površino do "Unibox E RTL". Ventil z integriranim omejevalnikom temperature povratka samodejno nadzoruje pretok. Temperatura povratka se nastavi na ročno vrtljivem gumbu. Spremenite položaj ročnega vrtljivega gumba, da spremenite temperaturo sistema površinskega ogrevanja.

i Običajno "Unibox E RTL" deluje v sobi z dodatnim radiatorjem. Površinsko temperaturno uravnoteženje pokriva osnovne potrebe po ogrevanju, medtem ko radiator nadzoruje sobno temperaturo.

3.4 Nastavitveni elementi

Z ročnim vrtljivim gumbom (glejte sliko 3) nastavite zeleno temperaturo medija za uravnoteženje površinske temperature. Omejevalnik temperature povratka, ki je vgrajen v ventil zazna temperaturo medija in ustrezno odpre ali zapre ventil.

i Priporočeno območje nastavitve je med približno 25 °C in približno 40 °C.



Slika 3: Ročno vrtljivi gumb

(1)	Ročno vrtljivi gumb
(2)	Številka

Številka	Temperatura
0	(Ventil popolnoma zaprt)
10	10 °C
20	20 °C
25	25 °C
30	30 °C
35	35 °C
40	40 °C
-	(Ventil popolnoma odprt, dokler ni dosežena temperatura približno 43 °C)

POZOR!

Poškodba estriha zaradi nepravilnih temperatur!

Za podrobnejše informacije glejte originalna navodila Oventrop

- Upoštevajte navodila proizvajalca estriha.
- Ne prekoračite temperature estriha v bližini ogrevalnih cevi, kot je določeno v skladu z DIN 1264-4.

3.5 Tehnični podatki

Obratovalna temperatura ts	max. 100 °C
Obratovalni tlak ps	max. 10 bar
Diferenčni tlak	max. 1 bar
Vgradna globina	57 mm
Medij	Voda, mešanica voda/glikol

4 Dodatki in rezervni deli

Rezervni deli in dodatki so na voljo pri specializiranemu trgovcu. Dodatki:

Naziv	Št. artikla	
Pokrivna plošča	Bela plastika	1022766
	Belo steklo	1022764
	Črno steklo	1022765
»Unibox T« komplet za spremembo	1022639	
Instalacijski kanal	1022652	
	1022653	
Vodilo	1022650	
Dvojni priključni nastavek	1022655	
Ščitna cev (glej sliko 4)	1501184	

5 Transport in shramba

Med transportom naj bo izdelek zapakiran v originalni embalaži.

Izdelek mora biti skladiščen pod naslednjimi pogoji:

Temperaturno območje	- 20 °C do 60 °C
Relativna vlažnost zraka	max. 95 %
Delci	Hraniti na suhem, zaščiteno pred prahom
Mehanski vpliv	Zaščititi pred mehanskimi vplivi
Sevanje	Zaščititi pred UV žarki in direktnim soncem
Kemijski vpliv	Ne shranjujte skupaj s topili, kemikalijami, kisljinami, gorivi ali drugimi podobnimi tekočinami

6 Namestitev

6.1 Splošni nasveti za namestitev

Pred namestitvijo upoštevajte naslednje:

- Spodnji rob "Unibox E RTL" mora biti najmanj 20 cm nad dokončano talno oblogo.
- Sprednji rob "Unibox E RTL" mora biti na isti ravni kot zaključena stena.

i Če stena še ni dokončana, upoštevajte debelino ometa ali ploščic.

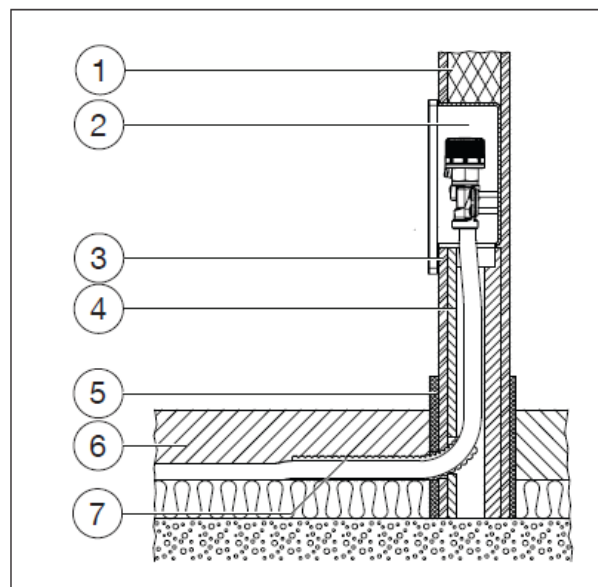
- Odprtina kompleta za stensko namestitev mora biti obrnjena navzdol.
- Na ventil ne sme vplivati drug toplotni vir ali energija.
- S pritrdilnim nosilcem poravnajte in pritrdite "Unibox E RTL".

POZOR!

Nevarnost poškodb zaradi maziv!

Maziva ali olje lahko uničijo tesnila.

- Za namestitev ne uporabljajte maziv ali olja.
- Vse delce umazanije, ostanke maščobe ali olja je treba pred namestitvijo izdelka sprati iz cevovoda.
- Pri izbiri delovne tekočine je treba upoštevati sodobne tehnološke standarde (npr. VDI 2035).

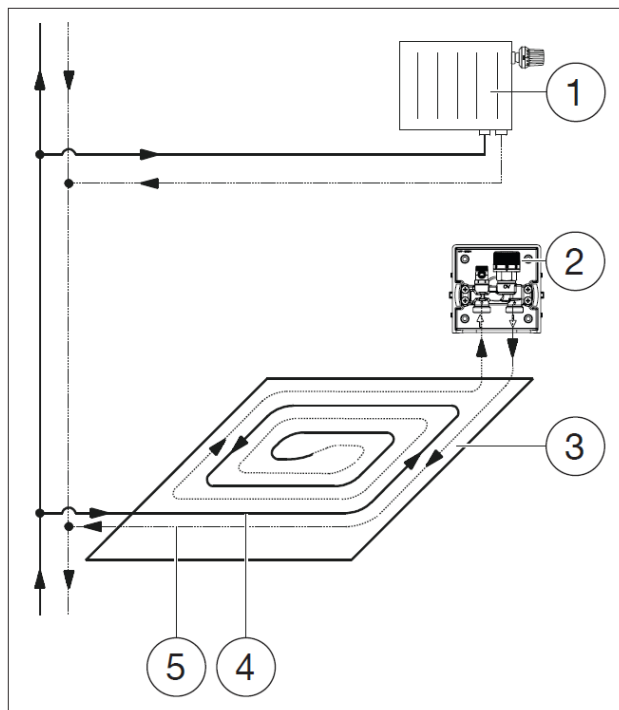


Slika 4: Prerez instalacije

(1)	Stena
(2)	»Unibox E RTL«
(3)	Omet
(4)	Vodilo (ločen dodatek)
(5)	Robno izolacijski trak (ločen dodatek)
(6)	Tlak
(7)	Ščitna cev (ločen dodatek)

6.2 Vgradnja Unibox E RTL

i »Unibox E RTL« mora biti vedno nameščen na koncu ogrevalne zanke površinskega ogrevanja (glejte točko 3.3.).



Slika 5: Povezava na sistem ogrevanja

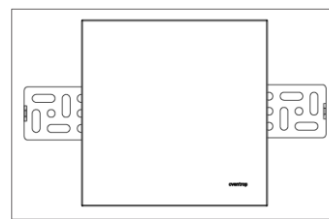
(1)	Radiator
(2)	»Unibox E RTL«
(3)	Zanka površinskega ogrevanja
(4)	Dovod
(5)	Povratek

1. Iz dovodne cevi dvocevne ogrevalnega sistema ustvarite odcep.
2. Namestite zanko površinskega ogrevanja.

i Ogrevalni krog položite v obliki polža, da dosežete enakomerno porazdelitev toplote.

3. Odstranite zaščitni pokrov ventila in sprednji pokrov ventila (po zagonu morate namestiti zaščito in sprednji pokrov) in vstavite "Unibox E RTL" v vodilo.

4. S priloženimi okvirji pritrdite in zavarujte »Unibox E RTL v vodilu«



Slika 6: »Unibox E RTL« z pritrdilnim okvirjem

5. Povežite zanko površinskega ogrevanja na »Unibox E RTL«.

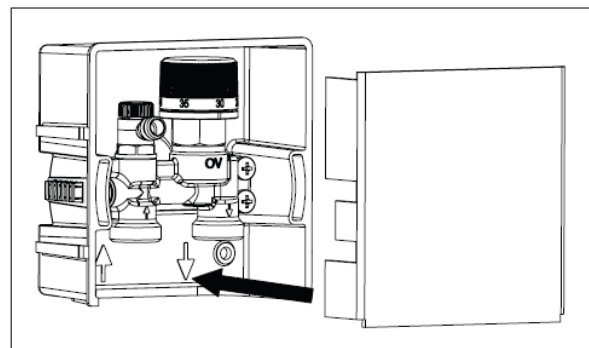
i Upoštevajte označeno smer toka.

6. Povežite cevi z »Unibox E RTL« na povratek dvocevne sistema.

7 Zagon

7.1 Polnjenje, odzračevanje in tlačni test

1. Napolnite ogrevalni sistem
2. Odzračite ogrevalni sistem (»Unibox E RTL« lahko odzračite na odzračevalnem ventilu)
3. Izvedite tlačni test v skladu z DIN EN 1264.
4. Ponovno namestite zaščitni pokrov »Unibox E RTL«



Slika 7: Namestitev zaščitnega pokrova

7.2 Poizkusni zagon ogrevalnega sistema

Pomembno:

Nevarnost povzročitve poškodb estriha zaradi neustrezne temperature.

- Zaženite preskus postopnega segrevanja po položitvi betonskega estriha ali estriha iz kalcijevega sulfata v skladu z DIN 1264-4
- Upoštevajte navodila izvajalca estrihov
- Prilagodite temperaturo dovoda za površinsko regulacijo
- Ne presežite temperature predpisane po DIN EN 1264-4 v bližini ogrevalnih cevi

Zaženite ogrevanje v skladu s standardi po ometih.

Zaženite postopno segrevanje najhitreje po:

- 21 dni po položitvi betonskega estriha
- 7 dni po polaganju estriha iz kalcijevega sulfata

7.3 Postopno segrevanje

Med preskusom postopnega segrevanja sledite naslednjim korakom:

1. Popolnoma odprite ventil z upravljanjem ročno vrtljivega gumba (glejte točko 3.4.)



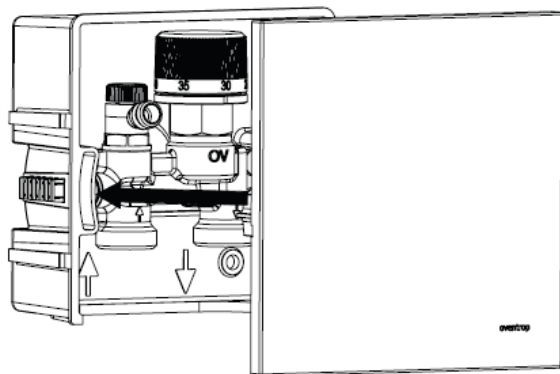
Nadzorujte dovodno temperaturo z uporabo avtomatike vira toplote.

2. Začnite s temperaturo dovoda med 20 ° C in 25 ° C vsaj 3 dni.

3. Nato segrevajte pri najvišji predvideni temperaturi vsaj 4 dni.

7.4 Namestitev pokrivne plošče

1. Po zaključku vseh del odstranite »Unibox E RTL« zaščitni pokrov
2. Namestite pokrivno ploščo na »Unibox E RTL«

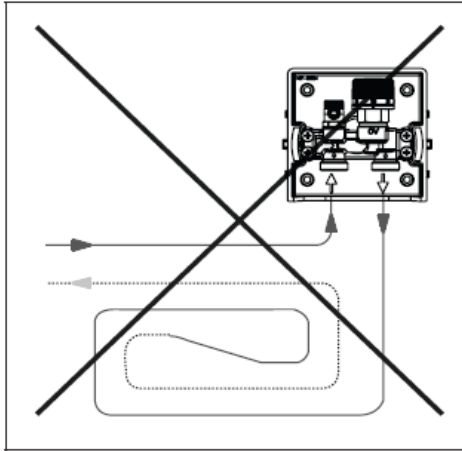


Slika 8: Namestitev pokrivne plošče

8 Obratovanje

Prilagodite temperaturo površinskega ogrevanja z uporabo ročno vrtljivega gumba (glejte točko 3.4.).

9 Težave v delovanju

NAPAKA	VZROK	REŠITEV
<p>Ogrevalna površina se ne ogreje</p>	<p>»Unibox E RTL« je nameščen na dovodu.</p>  <p>Slika 9: »Unibox E RTL« je nameščen na dovodu</p>	<p>Predelajte »Unibox E RTL« z omejevalnikom povratne temperature na individualno sobno temperaturo (»Unibox T«). Za ta namen uporabite set za predelavo »Unibox T«.</p>
	<p>Težave z virom toplote / generatorjem toplote</p>	<p>Povišajte moč črpalke (če je možno)</p>
	<p>Uporabljen je bil dvojni priključni spoj »Duo connection piece« (glejte sliko 10).</p>	<p>Preverite upore ogrevalnih krogov. Vsi ogrevalni krogi morajo imeti enake upore.</p>

10 Vzdrževanje

Preverite delovanje in tesnost produkta skupaj z rednim vzdrževanjem vašega sistema.

11 Sortiranje odpadkov

POZOR!

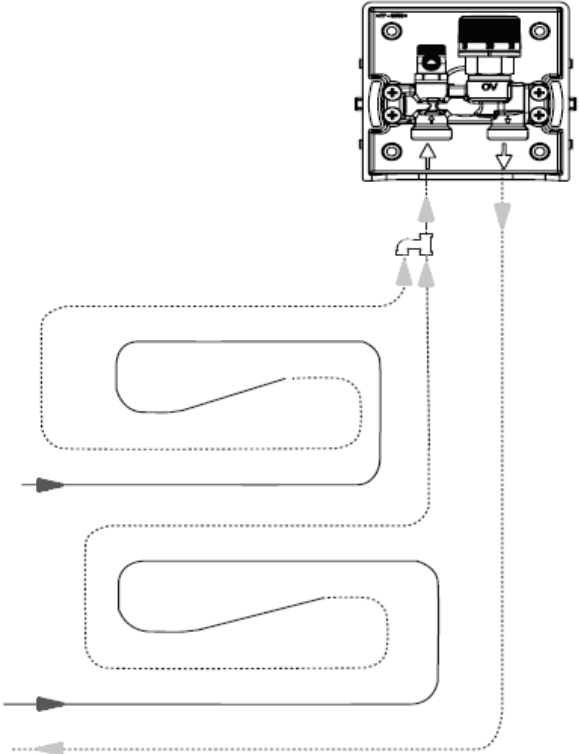
Nevarnost onesnaženja okolja.

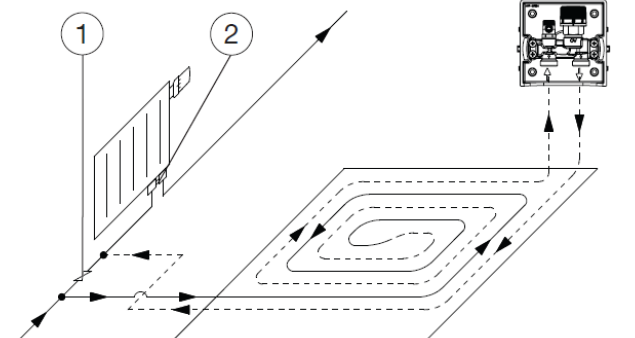
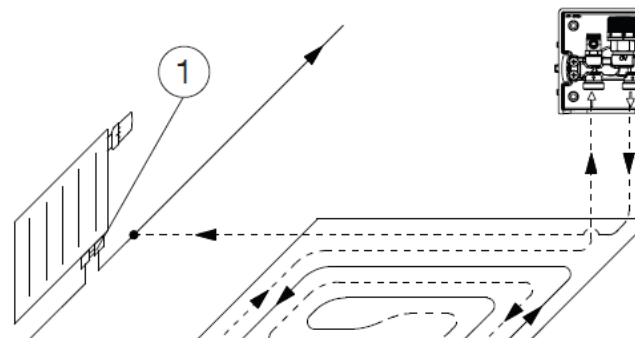
Nepravilno odstranjevanje (npr. gospodinjski odpadki) lahko povzročijo okoljsko škodo.

- Embalažni material zavržite na okolju prijazen način
- Komponente ustrezno zavržite

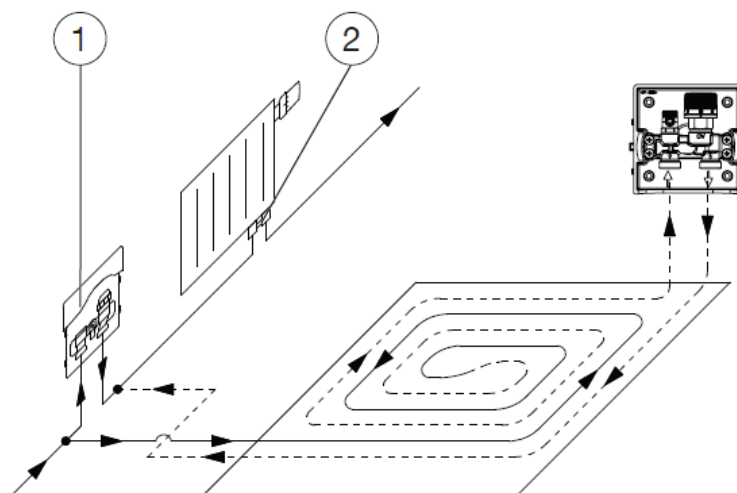
12 Dodatek

12.1 Pogosta vprašanja

VPRAŠANJE	ODGOVOR
<p>Ali je možno na Unibox RTL povezati dva ogrevalna kroga?</p>	<p>Da, z dvojnimi priključnimi spojem (Duo connection piece) je možno na Unibox RTL priključiti dve enako dolge ogrevalne zanke površinskega ogrevanja. Vsaka ogrevalna zanka je lahko dolga največ 80 m, pod pogojem da uporabljate dimenzijo cevi 16/17 mm.</p>  <p>Slika 10: Shema priključitve dveh ogrevalnih zank površinskega ogrevanja z dvojnimi priključnimi spojem</p>
<p>Koliko m² površinskega ogrevanja je lahko povezano na »Unibox E RTL«?</p>	<p>Na »Unibox E RTL« lahko povežete približno 20m² površinskega ogrevanja. Dolžna cevi ne sme presegati 100 m, ko uporabljate cevi dimenzije 17 mm.</p>
<p>Ali je lahko »Unibox E RTL« upravljan z pogonom?</p>	<p>Ne, Unibox je na voljo samo za individualni nadzor sobne temperature.</p>
<p>Ali je lahko »Unibox E RTL« upravljan z zunanjim krmiljenjem?</p>	<p>Ne, Unibox je na voljo samo za individualni nadzor sobne temperature.</p>

VPRAŠANJE	ODGOVOR				
<p>Ali lahko uporabim Unibox RTL v enocestvnem ogrevalnem razvodu?</p>	<p>Unibox RTL je primeren za enocestveni ogrevalni sistem.</p>				
	<p>Možnost 1:</p>  <p>Slika 11: Povezava z obvodnim (bypass) ventilom in radiatorskim priključkom v obvodu (bypass)</p> <table border="1" data-bbox="638 772 1268 851"> <tr> <td>(1)</td> <td>Obvodni (bypass) ventil</td> </tr> <tr> <td>(2)</td> <td>Radiatorski priključek z obodom (bypass)</td> </tr> </table> <ul style="list-style-type: none"> - Volumski pretok in izgube tlaka se lahko povečajo: - Upoštevajte izgubo tlaka in hrupne karakteristike v radiatorskem priključku - Nastavitev obvodni ventil tako, da je skozi površinsko ogrevanje zadosten pretok vode 	(1)	Obvodni (bypass) ventil	(2)	Radiatorski priključek z obodom (bypass)
(1)	Obvodni (bypass) ventil				
(2)	Radiatorski priključek z obodom (bypass)				
	<p>Možnost 2:</p>  <p>Slika 12: Povezava z radiatorskim priključkom v obvodu (bypass)</p> <table border="1" data-bbox="638 1624 1268 1668"> <tr> <td>(1)</td> <td>Radiatorski priključek z obodom (bypass)</td> </tr> </table> <ul style="list-style-type: none"> - Volumski pretok in izgube tlaka se lahko povečajo. - Upoštevajte izgubo tlaka in hrupne karakteristike v radiatorskem priključku - Nastavitev obvodni ventil tako, da je skozi površinsko ogrevanje zadosten pretok vode - Ne sme biti zaznanega nobenega hrupa, ko je ventil zaprt 	(1)	Radiatorski priključek z obodom (bypass)		
(1)	Radiatorski priključek z obodom (bypass)				

Možnost 3:



Slika 13: Povezava z »Unibox RLA«

(1)	»Unibox RLA«
(2)	Obvodni (bypass) ventil

- Volumski pretok in izgube tlaka se lahko povečajo:
- Upoštevajte izgubo tlaka in hrupne karakteristike v radiatorskem priključku
- Nastavite obvodni ventil Unibox RLA tako, da je skozi površinsko ogrevanje zadosten pretok vode